

Radeburger Anzeiger

seit 1876

Unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für das nördliche Dresdner Land, Amtsblatt der Stadt Radeburg,

enthält die Amtsblätter für Ebersbach, Tauscha und den AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ und das Mitteilungsblatt für Medingen

zugleich Dresdner Land-Anzeiger

Ausgabetag: 04.09.2011

nächste Ausgabe: 02.10.2011

Ebersbach - Thomas de Maizière

Ehrliche Worte vom Minister



Eingerahmt von Marcus (li.) und Bernhard Bertelsmeier: Margot Fehrmann und Thomas de Maizière, dahinter Christian Damme und Sebastian Fischer (Mitte), sowie Mitglieder der CDU-Ortsgruppe Ebersbach.

Am Mittwoch, dem 17. August begann Verteidigungsminister Thomas de Maizière seine Sommertour durch seinen Wahlkreis in der Gemeinde Ebersbach. Im Kreis Meißen erhielt er bei den letzten Bundestagswahlen das Direktmandat. In seiner Eigenschaft als Bundestagsabgeordneter machte er sich bei diesem Besuch ein Bild von der Entwicklung im ländlichen Raum. Am Nachmittag besuchte er zunächst die Agrartechnik Vertrieb Sachsen GmbH und anschließend stellte er sich in einer öffentlichen CDU-Mitgliederversammlung in Ebersbach (MEI) der Diskussion zu einem breiten Fragenspektrum..

Bernhard Bertelsmeier, Geschäftsführer der Agrartechnik, gehörte zu der „Welle der Existenzgründer,“ die 1990 quasi aus dem Nichts in die Marktwirtschaft stürzten. Er mietete sich in der Ebersbacher LPG ein und fing an, mit Landmaschinen und Traktoren zu handeln.

1995 kaufte er Grundstücke und Gebäude der dann schon ehemaligen LPG, baute das Hauptgebäude um, erweiterte nach und nach, baute Lagerhalle und Werkstatt und expandierte außerdem an anderen Standorten, so dass sein Vertriebsgebiet mit drei Filialen und sieben Servicebetrieben sich heute auf ganz Sachsen und das südliche Brandenburg erstreckt.

75 Mitarbeiter gewährleisten einen flächendeckenden Kundendienst, darunter 8 Auszubildende. Zu den Kunden gehören 300 Betriebe mit über 1000 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche – überwiegend Agrar-genossenschaften – und ca. 2000 Betriebe mit geringeren Flächen – überwiegend Wiedereinrichter und andere private Landwirte.

Diese Zahlen waren auch insofern interessant, als sich vor allem die Großbetriebe wegen der anstehenden Betriebsgrößenkappung sorgen um ihre Zukunft machen, was auch in der anschließenden Versammlung gleich das erste Thema war.

Thomas de Maizière erklärte, daß diese Maßnahme Ergebnis von EU-Abstimmungen ist und sich Deutschland – trotz Bayern – eher dagegen ausgesprochen hatte. Bei dem Vorschlag, doch die Anzahl der Beschäf-

tigten zu berücksichtigen stimmte er im Prinzip zu, wandte aber ein, daß die effizient wirtschaftenden Ostbetriebe auch da wieder im Nachteil wären. Zum Thema Eurobonds wiederholte er die klare Absage an diese Lösungsvariante. Auf die Frage, ob der Länderfinanzausgleich innerhalb Deutschlands nicht dasselbe sei – also der Geldtransfer von West nach Ost und von Süd nach Nord, ohne den beispielsweise auch Sachsen nicht auskommen würde, erwiderte er: „Das ist im nationalen Maßstab etwas anderes.“ Aber vielleicht auch nicht, denn auf die konkrete Frage, ob man damit den richtigen Weg aus der Schuldenkrise gefunden hat, sagte er ehrlich: "Wir wissen es nicht." Dies wohl gemerkt vor der massiven Kritik der



Angeregte Diskussionen im Sportlerheim von Ebersbach.

beiden Altkanzler, die ihn aber auch nicht von seiner Überzeugung abbringen konnten. Helmut Kohl hatte der Regierung vorgeworfen, keinen Plan zu haben. „Europa braucht in dieser Krise ein beherztes Zupacken und ein Paket vorausschauender, klug gewogener und unideologischer Maßnahmen, mit

dem wir Europa und den Euro wieder auf einen guten Weg bringen und für die Zukunft absichern“, gegenüber der Zeitschrift „Internationale Politik“. Helmut Schmidt hatte ihm wenig später öffentlich beige pflichtet.

Die Finanzkrise bezeichnete er als „absolut einmalig“. „Keiner der so genannten Experten könne ernsthaft behaupten, er wüßte, welche Vorgehensweise die richtige sei“, sagte der Minister als Kenner der Statements der beiden Exkanzler schon.

Thomas de Maizière ist Angela Merkels Allzweckwaffe. Jahrgang 54, in Bonn geboren, Sohn eines Bundeswehrgenerals und Bruder eines Bankers. Der promovierte Jurist war Mitarbeiter des Regierenden Bürgermeisters von Berlin, Richard von Weizsäcker und ab 1984 von Eberhard Diepgen. Von 1985 bis 1989 arbeitete er als Leiter des Grundsatzreferates der Senatskanzlei des Landes Berlin und Pressesprecher der CDU-Fraktion im Berliner Abgeordnetenhaus. 1990 wirkte er am Aufbau des Amtes des Ministerpräsidenten der DDR mit,

das sein Vetter Lothar innehatte und gehörte auch der Verhandlungsdelegation für den deutsch-deutschen Einigungsvertrag an. Er ist seit 2003 Mitglied im Präsidium des Deutschen Evangelischen Kirchentages. 1999 zog er nach Sachsen und bekleidete verschiedene Ämter. Er war zunächst bis 2001 Chef der Staatskanzlei, dann von 2001 bis 2002 Finanzminister, von 2002 bis 2004 Justizminister und von 2004 bis 2005 Innenminister, bis ihn Angela Merkel nach Berlin rief. Von 2005 bis 2009 war er Chef des Bundeskanzleramts. Vom 28. Oktober 2009 bis 3. März 2011 war er Innenminister. Am 3. März 2011 wurde er von Bundespräsident Christian Wulff zum Bundesminister der Verteidigung ernannt. Das Spektrum, zu dem de Maizière sich auch aufgrund eigener Erfahrungen äußern konnte, war entsprechend breit gefächert. Über Integration, Privatschulen, Bundesfreiwilligendienst bis hin zur verbliebenen Wehrkraft... Zu jedem Thema sprach er frei von Phrasen und leeren Worthülsen, die man von Politikern sonst so oft ertragen muss. Zum Truppenabzug in Afghanistan sagte er so klar wie es bisher noch nicht zu hören war: „Früher ging es darum, demokratische Verhältnisse in Afghanistan zu schaffen, jetzt geht es nur noch darum, stabile Verhältnisse zu schaffen.“

Damit ist auch erklärt, warum die NATO den in Drogengeschäfte verstrickten Hamid Karsai stützt, denn die Alternative wäre ein islamistischer Gottesstaat.

Diesen gäbe es auch bei einem sofortigen Truppenabzug. Der geplante Abzugstermin 2014 sei kein willkürlicher Termin sondern ergäbe sich aus

der Zeit die es dauert, die ausländischen Truppen durch einheimische zu ersetzen, wenn man nicht einfach Waffen verteilt sondern den Soldaten ein Mindestmaß an Grundausbildung angedeihen lassen will. Da seien die Anzahl der verfügbaren Ausbilder und die Kapazitäten in den Kasernen die festen Größen, aus denen sich der frühestmögliche Abzugstermin errechnen lasse.

Gerade der planlose Abzug der Sowjets aus Afghanistan habe gezeigt, wie man es nicht machen darf.

Es gab aber auch Themen, zu denen sich de Maizière nicht äußerte. Fragen zum Bau von Umgehungsstraßen etwa. „Als Bundesminister und Bundestagsabgeordneter äußere ich mich nicht zu Fragen, die den Freistaat Sachsen betreffen oder die kommunale Ebene,“ erklärte er. Es gäbe überall sowohl sehr gute Fachleute in den Behörden als auch demokratisch gewählte Vertreter vor Ort, die verantwortungsbewußt entscheiden und Prioritäten setzen könnten.

KR

Mittelschule „Heinrich Zille“ Radeburg

Willkommen 5. Klassen!

Wir begrüßen euch herzlich an der Heinrich – Zille – Schule in Radeburg. Gemeinsam freuen wir uns auf eine spannende Zeit. Damit ihr euch rasch an die neue Lernumgebung gewöhnt, habt ihr mit Frau Schneider und Frau Krönert sowie Frau Ufert und Herrn Köhler zwei erfahrene Klassenleiterteams an eurer Seite, die euch sicher durch den Schulalltag begleiten werden.



Klasse 5b

Wir wünschen euch viele neue Erfahrungen, Freude am Lernen und den Ehrgeiz auch schwierige Aufgaben zu meistern. Werdet jeden Tag ein wenig klüger, getreu dem Motto von Albert Einstein: „Wichtig ist, dass man nie aufhört zu fragen.“

Die Lehrer und Schüler der Mittelschule Radeburg

Klasse 5a

Ebersbach

Tag der offenen Tür am Wetterberg



Zahlreiche Ebersbacher und Bürger von Nachbarorten kamen für einen Blick hinter die Kulissen.

Am Samstag, dem 13. August 2011, lud das Team der Baustoffwerke am Wetterberg zur Besichtigung der Betriebsanlagen ein. Trotz durchwachsenen Wetters kamen zahlreiche Neugierige, vor allem um mal einen Blick in die inzwischen 100 Meter tiefe Grube zu werfen. Mit Kutschen des Fuhrbetriebes Gürtke aus Bärwalde konnte man sich auch bis zur Sohle des Tagebaus hinunter und von da wieder hinauf bringen lassen. Selbst die starken Haflinger hatten bei den steilen Rampen alle Kräfte aufzubieten. Wer sich zu Fuß auf den Weg machte, hatte eine sportliche Herausforderung zu bewältigen. Die Ausstellung der gigantischen Maschinen machte ebenfalls Eindruck und in einer kleinen Ausstellung wurde das Unternehmen und seine Geschichte vorgestellt.

Der Steinbruch Wetterberg wurde zum Zweck des Grauwackeabbaus bereits seit den 20er Jahren des vorigen Jahrhunderts betrieben - mit einer Unterbrechung von 1981 bis 1991. 1992 nahm die Baustoffwerke am Wetterberg GmbH & Co. KG den Betrieb auf, um den enormen Baustoffbedarf, der durch die Wende entstanden war, zu decken.

Neben dem eigentlichen Steinbruch bestehen ein Schotterwerk und Asphaltmischwerk. Es werden Schot-

ter, Grobschotter und Brechsand sowie Splitte und Edelsplitte produziert. Grauwacke ist, wie der Name schon sagt, grau, aber unter der Marke Sächsische Wegedecken® werden sie seit kurzem auch in rot, gelb oder anthrazit angeboten. Kunden für dieses Material kommen aus der Umgebung, aber sogar auch von der Ostseeküste. Qualitätsbaustoffe werden überall gebraucht und der Ruf des Unternehmens unter Fachleuten ist positiv. Dennoch muß das Unternehmen



„Promi-Kutsche“, geführt von Fuhrunternehmer Axel Gürtke selbst, daneben der Landtagsabgeordnete Sebastian Fischer und Margot Fehrmann hinten rechts.

um die öffentliche Akzeptanz schwer kämpfen. Jeder will gute Ware geliefert bekommen, ordentliche Straßen befahren und möglichst schnell von A nach B. Dies zu bekommen, hat natürlich auch eine dreckige, laute und vielseitig anders beeinträchtigende Komponente. Die hat niemand gern vor der eigenen Tür. Durch den täglich hohen Absatz finden im Steinbruch in regelmäßigen Abständen Sprengungen statt, die die Anwohner ertragen müssen. Um Schäden an Gebäuden in den umliegenden Dörfern wegen der Erschütterungen wird gestritten. Grauwacke-Staub von den Lkw's verschmutzt in Kalkreuth regelmäßig die Wäsche, im Autohaus Wachtel müssen mehrmals täglich die ausgestellten Autos gewaschen werden, im Promnitztal beschwert man sich über den Lärm und die erheblichen Straßenschäden, die die im Zehnminutentakt von und nach Dresden rollenden 40-Tonner anrichten und die Kraftfahrer im Begegnungsverkehr stehen beim Ausweichen auf diesen kleinen Straßen ebenfalls vor Herausforderungen. Insofern wird der Wetterberg nicht eben häufig in erfreulichen Zusammenhängen genannt und da ist es gut, in dieser Form auf die Bevölkerung zuzukommen und auch das Gespräch zu suchen.

KR mehr Bilder unter www.radeburger-anzeiger.de (neueste Nachrichten)

08.10.2011
Andreas Martin Live

Die Große Schlager Nacht

Eintritt: 11,90 €

Laußnitzer Hof
Laußnitz

Kartenvorverkauf (Mo.-Fr. 8-18 Uhr): Ideenwerk Kroemke GmbH
August-Bebel-Str. 2 • 01471 Radeburg
Tel. 035208/80810 • Fax -/80811 • www.kroemke.com

Vario-Leuchter

Alle Figuren sind austauschbar!

Präsent MÜNNICH

035205/4041 * 035205/4044
schenken@praesent-muennich.de

Bahnhofstraße 27 * Südbahnhof * 01458 Ottendorf-Okrilla

JAHRESWAGENWOCHE
beim Autohaus Wachtel
bis zum 20.09.2011

alle Jahreswagen Golf mit Werksgarantieverlängerung bis 4 Jahre und 100.000 km inklusive

z.B. **Golf 1,2 TSI Sondermodell Team**

EZ 16.11.2010, 3858 km, sharkblumetallic
ABS, ESP, Klimaanlage Climatronic,
Lendenwirbelstütze, Lederlenkrad,
4x el. Fensterheber, ZV mit Funk,
Regensensor, autom. abblendbarer
Innenspiegel, Radioanlage RCD 310
mit 8 Lautsprechern und Multimedia-
buchse, Parklenkassistent, Tempomat,
Leichtmetallfelgen, Nebelscheinwerfer mit statischem Kurvenfahrlicht,
Sitzheizung, Tagesfahrlicht, getönte Scheiben 65%

Verbrauch innerorts: 7,0
außerorts: 4,6
kombiniert: 5,5
Co2-Emission: 129g/100km

nur noch 16.995,- €
ehem. UPE inkl. ÜF 22.270,- €

AUTOHAUS WACHTEL
mehr Erlebnis: www.carmen-cars.de

01561 Kalkreuth
Großenhainer Straße 37a

Tel. 0 35 22 / 5 15 50
Fax 0 35 22 / 51 55 50

Service

Von BOBBYCAR bis TRANSPORTER
wir beschriften alles was Räder hat

Max on Tour

August-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 8 08 10

Fax 03 52 08 / 8 08 11
info@kroemke.com
www.kroemke.com

Finden uns auf Facebook

Lutz Kölling
Fachbetrieb für:

Heizung Sanitär Rohrleitungsbau Wärmepumpenanlagen Klimaanlage Solar

Heidestraße 4a · OT Bieberach
01561 Ebersbach
Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43
www.koelling-gmbh.de

Errichtung und Wartung vollbiologischer Kleinkläranlagen

Grundschule Radeburg

Kinder machen Zirkus



Die Kinder zeigten sich außerordentlich, ob beim Jonglieren...

„Das war ein Ereignis, das die Kinder in ihrem ganzen Leben nicht vergessen werden“, resümierte Schulleiter Thomas Damme nachdem der letzte Vorhang im Zirkuszelt gefallen war. Man soll mit Superlativen vorsichtig umgehen, aber hier ist es wohl angebracht. Ich selbst meinte: das war die genialste Kinderbelustigung, die ich je erlebt habe! Und nahm das aber gleich wieder zurück, denn es war weit mehr als das. Wohl jedes Kind träumt einmal davon, im Rampenlicht zu stehen, auf einer Bühne, in einer Manege oder einem Stadion und den begeisterten Beifall des Publikums zu genießen. Clowns, Gaukler, Feuerschlucker, Zauberer, Artisten und Dressuren mit Tieren üben auf Kinder eine ungebundene Faszination aus. Dennoch gibt es in Deutschland nur noch etwa 300 Zirkusse. Viele, vor allem kleinere, haben mit diversen Wiedrigkeiten zu kämpfen. Es gibt immer weniger Plätze, auf denen eine Veranstaltung genehmigt wird, Streit um die Artgerechtigkeit von Tierdressuren, neue Medien... Gründe, die eine Rolle gespielt haben mögen, als sich im Jahr 2003 die traditionsreiche Zirkusfamilie Sperlich aus Meltendorf entschloß, einem ganz neuen Konzept zu folgen. Gemeinsam mit Pädagogen wurde es erarbeitet und steht seitdem unter dem Titel „Erster Ostdeutscher Projectcircus“. Kinderträume durch das Angebot, in einer richtigen Manege vor richtigem Publikum zu stehen, wahr werden zu lassen, ist das Ziel des Projekts, das im Rahmen einer Projektwoche nach

nur drei Tagen Übung von Vorschul- und Schulkindern der Grundschule umgesetzt wird. Das Faszinierende ist, dass die Zirkusleute es zusammen mit dem Pädagogen-Team der Schule schaffen, jedem Kind seine Rolle auf den Leib zu schneiden - ob flink oder eher bedacht, dick oder dünn, schüchtern oder mutig. Heraus kommt durch diese professionelle Teamarbeit Ungeahntes: Eltern erleben am Ende ihre Kinder in einer Vorstellung, von der sie bis da hin keine Vorstellung hatten... „Jedes Kind findet seine Rolle, heißt es dazu in der Projekt-Info. „Die Sportlichen werden Akrobaten oder arbeiten am Trapez, die kleinen Machos werden Fakire oder stellen sich in

der Herausforderung ihrer Körper mit lodernen Flammen zu berühren, auf dem Seil tanzen die Eleganten und Träumer, beim Jonglieren leben die motorisch Begabten sich aus und bei den Clowns trifft man manchmal erstaunlicher Weise schüchterne Kinder, die sich in neuer Rolle ausprobieren. Man ist sportlich, poetisch, phantasievoll, witzig, gefährlich, mutig, elegant oder charmant, jeder findet sein Ding.

Die Kinder, so wird versichert - und schließlich auch miterlebt, gewinnen motorische UND soziale Kompetenz, denn dem eigenen Körper etwas zuzutrauen und etwas abzuverlangen ist hier verbunden mit dem Vertrauen gegenüber anderen und eigener Verlässlichkeit.

Die Lehrer und die Zirkusleute treten bei der Vorstellung in Schwarz auf und werden so fast unsichtbar. Die helfende Hand hier und da ist kaum zu bemerken, die sichernde Nähe des vertrauten Erwachsenen läßt Ängste ebenfalls in den Hintergrund treten. Am Ende ist nur Staunen, Wundern, Augenreiben - das sind ja unsere eigenen Kinder und die von Nachbarn, die hier zur Schule gehen, in Radeburg... Unglaublich! Applaus. Stehend. Und noch ein Vorhang, und noch einer! Wirklich, so etwas vergißt man nicht. Auch als Erwachsener Nur-Zuschauer nicht. In drei Jahren wollen sie wieder kommen. Großes Dankeschön an das André-Sperlich-Team, die Lehrer der Grundschule und die Erzieherinnen von der Sophie Scholl.

KK

mehr Bilder unter
www.radeburger-anzeiger.de
(neueste Nachrichten)



... oder am Trapez.

Kellercrew

Danke, Keller Open Air 2011



„... und wieder ist ein Keller Open Air Geschichte und auch dieses hat Geschichte geschrieben auch wenn nicht Weltgeschichte aber auf jeden Fall Kellercrew-Geschichte... Optimale Wetterverhältnisse, wiederum 10 Top-Bands, ein Klasse Publikum verteilt auf zwei Tage und - was uns besonders am Herzen lag - verständnisvolle Anwohner“, heißt es auf der Website des Jugendvereins. Nach dem Ärger, den es 2010 gegeben hatte, stand die Veranstaltung vor dem Aus. Diesmal wurde vom Bürgermeister 24 Uhr unmißverständlich als Ende festgelegt und der Kellercrew gelang es diesmal auch, die Besucher davon zu überzeugen, daß nur bei Einhaltung der Vorgaben die Veranstaltung eine Zukunft hat.

Weil alles geklappt hat, war man total begeistert und schrieb weiter: „Aus diesem Grund Danken wir dem gesamten Publikum des Keller Open Airs 2011... Also nochmal und nochmal und nochmal besten Dank!“ Der Dank erstreckte sich natürlich auch auf Unterstützer und Helfer, wie die Weinstube Keilig und der „Hirsch“, die massenweise Flaschen für die Dekoration zur Verfügung stellten, den Getränkehandel Kubasch, der mit Sitzgarnituren aushalf, Herrn Kerndt für die Bereitstellung der Bühne und allen Freunden, die im unmittelbaren Umfeld

tätig waren - wie z.B. Arne, Hannes, Pizza, Partzsch... Nico für Plakate und Flyer, Mike für die Podeste, Ralf für die Strohhallen und nicht zu vergessen die lieben Freunde der KC für die tatkräftige Mitwirkung beim Auf- und Abbau. Unter den Bands begeisterten vor allem Till Sommar, Sunshine Mr. Singing Club, Totem Ginster, Faked Heroes und Grünfeuer das Publikum. Die Crew hofft nun, auch im nächsten Jahr wieder auf Verständnis und Toleranz zu stoßen bei den Mitbürgern und besonders bei den Anwohnern für die kleine, alternative Veranstaltung am Rande der Stadt, die für junge Künstler und neu gegründete Bands eine wunderbare Bewährungsprobe ist und ihnen die Chance bietet, sich vor Publikum mit anderen zu messen. Übrigens: Unter www.kelleropenair.de findet sich eine vollständige Dankesliste und unter dem Menüpunkt Chronik gibt's auch Links zu den Bands und die Möglichkeit, noch mal reinzuhören.

KR



Radeburg

4. Radeburger Ausbildungsmesse am 09. und 10. September 2011 im Kulturbahnhof in Radeburg

Programm 09. September 2011
19:00 Uhr Eröffnungsveranstaltung: Durchlässigkeit und Anschlussfähigkeit im Sächsischen Bildungssystem

10. September 2011 (10 - 15 Uhr)
Messe: 20 Betriebe und 5 Berufsschulzentren stellen sich vor inklusive Betriebsbesichtigungen

Kostenloser Shuttle - Bus von Ebersbach, Schönfeld und Medingen zur Messe

Alle Informationen unter www.r-au-m.de

Diesem Anzeiger liegen Beilagen der Firma SP-Kahle sowie von Euronics XXL bei.

19. Spiel- und Sportfest
auf dem Sportplatz in Großdittmannsdorf
am Sonnabend, 10. 09. 2011
Programm ab 15.00 Uhr

Spiel und Spaß für Jung und Alt, Hüpfburg, Volleyball, Tischtennis, Feuerwehrrundfahrten, -spritzübung, Spielstationen - sportliche Wettbewerbe „Fit wie 'n Turnschuh“ und viele Überraschungen

Alle Wettkämpfer erhalten einen Preis.

Ab 17.00 Uhr
Geselliger Ausklang mit Musik

Für die gastronomische Betreuung ist gesorgt.

Eintritt frei !!!

Vorstand des SV Grün-Weiß Großdittmannsdorf



Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne
... die wohl urigste Kneipe Sachsens

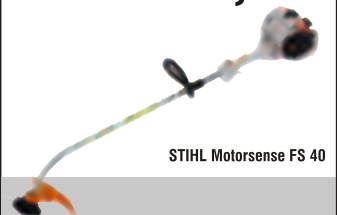
Donnerstag ist Haxentag
Grillhaxe,
Sauerkraut, Klöße
& 0,5l Bier
nach Wahl

7,77 €

Dorfstr. 30 • 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Wer hat noch ein Herz für Fasching?
Umzugsgruppe sucht von September 2011 bis Februar 2012 eine Scheune oder Halle (ca. 100m²) zu mieten.
Rückruf unter 03 52 08 / 9 18 88

100% STIHL FÜR € 199,00



STIHL Motorsense FS 40

Wir beraten Sie gern!

Motorrad Worlitzsch
Bärwalder Str. 30 • 01471 Radeburg
Tel. 035208/80433
www.worli.de

Computer streikt?
Kompetente private Reparatur, Aufrüstung, Installation, Neubau, Wartung unter
01 60 / 1 18 03 15

Vereinte Lohnsteuerhilfe e.V.
Lohnsteuerhilfverein
Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der
Einkommensteuererklärung,
wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg
mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Sitzung des Stadtrates
22.09.2011 - 19:30 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Schuldnerberatung
am Freitag, den 23.09. von 9-12 Uhr;
Bürgerbüro Erdgeschoß

Technischer Ausschuß
06.09.11 - 19.00 Uhr im Ratssaal
der Stadt Radeburg

Stadt Radeburg - Meldestelle

Die Meldestelle der Stadt Radeburg bleibt am Freitag, den 09.09.2011 aus technischen Gründen geschlossen.

Jesse, Bürgermeister

AZV Promnitztal

Abwasserbeseitigungskonzept des AZV „Promnitztal“ in der Stadt Radeburg vollständig umgesetzt

Mit Beendigung der Baumaßnahme des Schmutzwasserhauptsammlers auf der Hauptstraße in Großdittmannsdorf ist der Anteil des AZV „Promnitztal“ am Abwasserbeseitigungskonzept der Stadt Radeburg vollständig umgesetzt.

Es wurden seit 1993 die Schmutzwasserhauptsammler und die Kläranlage in Radeburg errichtet, sowie als Zwischenlösung die Kläranlage Bärnsdorf betrieben.

Die Kanalbaumaßnahmen wurden gemeinsam mit der Stadtverwaltung Radeburg durchgeführt, die parallel das Schmutzwasserortsnetz und die Hausanschlüsse errichtete.

Die Investitionen waren Voraussetzung für den Aufbau einer leistungsfähigen und dem Stand der Technik entsprechenden Schmutzwasserentsorgung und -behandlung für das gesamte Stadtgebiet und große Teile der Gemeinde Moritzburg.

Baumaßnahmen sind immer mit Einschränkungen und Belastungen für Anwohner und andere Betroffene verbunden. Der AZV dankt für das entgegengebrachte Verständnis.

Jesse
Verbandsvorsitzender

Grundschule Radeburg

Anmeldungstermine für das Schuljahr 2012/13 an der Grundschule Radeburg

Liebe Eltern,
wir laden Sie und Ihr Kind zur Schulanmeldung in die Grundschule Radeburg ein.

Bitte beachten Sie folgende rechtlichen Grundlagen:

Für Kinder, die das sechste Lebensjahr bis zum 30. Juni 2012 vollendet haben, besteht die Pflicht zur Anmeldung an der zuständigen Grundschule.

Falls Eltern ihr Kind an einer anderen Schule außerhalb des Schulbezirks oder in freier Trägerschaft anmelden wollen, ist die zuständige Grundschule vorab darüber schriftlich zu informieren.

Spätestens bis zum 15. Februar des Kalenderjahres ist dann ein Antrag auf Aufnahme an der entsprechenden Schule zu stellen.

Als schulpflichtig gelten auch Kinder, die bis zum 30. September des laufenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben und von

den Eltern in der Schule angemeldet werden. Kinder, die nach dem 30. September des laufenden Kalenderjahres sechs Jahre alt werden, können in die Schule aufgenommen werden. Dazu ist es erforderlich, dass die Eltern einen entsprechenden Antrag an die Schule stellen und diesem zugestimmt wird. Kinder, die im Vorjahr zurückgestellt wurden, sind von den Eltern neu anzumelden.

Die Anmeldung findet am **Dienstag, d. 27.09.11 von 8.00 bis 18.00 Uhr** und **Mittwoch, d. 28.09.11 von 13.00 bis 16.00 Uhr** in der Grundschule – Sekretariat (Dauer ca. 15 Min.) statt. Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes mitzubringen.

Damme, Rektor

Zensus2011

Zensus 2011 – Schon vorbei?

Dank der emsigen Arbeit der mehr als 100 ehrenamtlichen Interviewer konnten die Befragungen der Haushaltsstichprobe sowie in Gemeinschaftsunterkünften und Wohnheimen bereits abgeschlossen werden. Insgesamt wurden im Zuständigkeitsbereich der Erhebungsstelle Radebeul 10.000 Einwohner befragt.

Das wichtigste Resultat des Zensus 2011 sind die aktuellen Einwohnerzahlen Deutschlands. Sie bilden die Grundlage für zahlreiche Gesetze und sind die Basis politischer Entscheidungen wie zum Beispiel für den Finanzausgleich zwischen den Ländern und dem kommunalen Finanzausgleich, die Einteilung der Wahlkreise für Bundestagswahlen und die Sitzverteilung der Länder im Bundesrat.

Erste Ergebnisse aus den Befragungen werden im November 2012 veröffentlicht. Die detaillierte Auswertung sämtlicher Daten wird allerdings noch einige Zeit in Anspruch nehmen. Nach der notwendigen Aufbereitung und Überprüfung der Daten auf Richtigkeit werden die statistischen Ergebnisse ab Mai 2013 der Öffentlichkeit zugänglich sein.

Anhand der gewonnenen Erkenntnisse kann beispielsweise festgestellt werden, ob und wie viele Kindergärten, Schulen und Altenheime künftig benötigt werden. Die Auskünfte zum Wohnraum, zur Bildung sowie zum Erwerbsleben der Bevölkerung bieten Informationen über die soziale und wirtschaftliche Situation und sind somit ebenfalls von fundamentaler Bedeutung für gesellschaftspolitische Entscheidungen. Derzeit beginnen die Wiederholungsbefragungen, welche vom Statistischen Landesamt durchgeführt werden. Dabei werden bis zu 5 % derjenigen Personen, die bereits an der Haushaltsbefragung teilgenommen haben, nochmals befragt, diesmal allerdings mit einem deutlich kürzeren Fragebogen. Die Wiederholungsbefragung dient der Kontrolle und lässt ein Urteil über die Qualität der Ergebnisse der Haushaltebefragung zu.

Als Nächstes steht in Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern die Klärung von Unstimmigkeiten an. Dabei werden ermittelte Differenzen zwischen den Ergebnissen aus der Gebäude- und Wohnungszählung und den Melderegisterdaten durch eine gezielte Nachfrage bei den betroffenen Bürgerinnen und Bürgern aufgeklärt. Zur statistischen Bereinigung von fehlerhaft registrierten Personendaten bezüglich des Wohnstatus wird die Mehrfachfallprüfung mittels einer erneuten Befragung der betroffenen Personen durchgeführt. Eine weitere Aufgabe der Erhebungsstelle ist die Vorbereitung für die im letzten Quartal anstehenden Ersatzverfahren. Die ehrenamtlichen Erhebungsbeauftragten ermitteln „ersatzweise“ die wichtigsten Gebäude- und Wohnungsmerkmale von anders nicht zu erhebenden Anschriften, wie zum Beispiel leer stehenden Gebäuden. Der Zensus 2011 ist somit längst noch nicht abgeschlossen.

Zu Fragen oder Anliegen können Sie sich gern mit den Mitarbeitern der Erhebungsstelle Radebeul in Verbindung setzen:

Besucheranschrift:
Rosa-Luxemburg-Platz 1
01445 Radebeul

Öffnungszeiten:

Mo. und Mi.: 08 – 16 Uhr
Di. und Do.: 08 – 18 Uhr
Fr.: 08 – 12 Uhr

Telefon: 0800/5892779

(kostenlose Hotline)

E-Mail: zensus2011_radebeul@statistik.sachsen.de

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat.
Beratung, Installation, 24h-Service,
Schulung nach Ihrem Bedarf
Jäkel, Kleinaundorf,
Kurzer Weg 7/32
Telefon 03 52 40 / 7 21 64

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 22. Beratung am 25.08.2011

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 – 22./5.

Gesellschafterbeschluss „Jahresabschluss und Lagebericht zum 31.12.2010“ der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH

Beschluss Nr. 02 – 22./5.

Antrag auf Erwerb von Flurstück 158 (1810 m²) der Gemarkung Bärnsdorf

Beschluss Nr. 03 – 22./5.

Antrag auf Erwerb von Flurstück 431/4 (95 m²) der Gemarkung Radeburg

Beschluss Nr. 04 – 22./5.

Antrag auf Erwerb von Flurstück 68 (805 m²) der Gemarkung Cunertswalde

Beschluss Nr. 05 – 22./5.

Grundbuchberichtigung für die Staatsstraße 177

Beschluss Nr. 06 – 22./5.

Ankaufersuchen der Landeshauptstadt Dresden bzgl. Flurstück 272 der Gemarkung Volkersdorf im

Zuge der Maßnahme „Offenlegung Ehrlichbach“

Beschluss Nr. 07 – 22./5.

Sicherung Bodener Straße nach Böschungsabbruch durch Bohrpfehlwand – Vorbereitung der Vergabe der Ingenieurleistung nach HOAI Phase 5-9 u. örtlicher Bauüberwachung

Beschluss Nr. 08 – 22./5.

Bestätigung des neu gewählten Stadtwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Radeburg

Beschluss Nr. 09 – 22./5.

Überplanmäßige Ausgabe auf der Haushaltstelle 4645.9522 und außerplanmäßige Einnahme auf der Haushaltstelle 4645.3611 für den Neubau der Außenanlagen für den Hort Grundschule Radeburg

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat des Bürgermeisters, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. Jesse, Bürgermeister

Kaninchenzüchterverein Radeburg

Kreisjungtierschau 2011 wieder in Radeburg

Nach einem Jahr Pause hat der Kaninchenzüchterverein Radeburg in diesem Jahr wieder den Zuschlag erhalten und darf so die Kreisjungtierschau für Rassekaninchen in bewährter Weise ausrichten.

Der bekannte Termin, das 2. Septemberwochenende, ist geblieben, aber aufgrund des Verkaufs der alten Ausstellungshallen hinter dem Bahnhof ist die Schau nun umgezogen. Sie wird in diesem Jahr erstmals in einer großen Halle der Spedition Hillwig, Bahnhofstraße 17, Radeburg (das Gelände ist vielen Alt-Radeburgern als ehemaliges KfL bekannt) stattfinden. Herzlichen Dank im Voraus an Herrn Hillwig, der dies für uns möglich machte! Gemeldet wurden knapp 400 Tiere aus dem Gebiet des Kreisverbandes Dresden-Meißen und von einigen

Gastausstellern aus der Umgebung. Die Schau ist eine gute Gelegenheit schon zukünftige Zuchttiere für das neue Jahr zu erwerben, denn es werden viele Jungtiere zum Verkauf angeboten. Daneben gibt es eine große Tombola, in der das eine oder andere Tier oder vielleicht einer der großen Hauptpreise gewonnen werden kann. Für einen Plausch und auch ernsthafte Fachgespräche in gemütlicher Runde mit Kaninchenfreunden gibt es reichlich Platz. Und für den dafür nötigen Kaffee und Kuchen, das Bierchen und so manches Herzhafte sorgen unsere Imbissmädels.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am **Sonnabend, den 10.09.2011 von 9.00-18.00 Uhr** und am **Sonntag, den 11.09.2011 von 9.00 bis 16.00 Uhr.**

S. Schäfer, 2. Vorsitzende

Große Ausstellungserfolge für Radeburger Kaninchenzüchter

Am vergangenen Wochenende (26.-28.08.2011) fand in Rochlitz zu Füßen des Schlosses die größte und eine der schönsten Freiluftjungtierschauen für Rassekaninchen Deutschlands statt. Radeburger Züchter haben sich daran beteiligt und konnten mit den Bewertungen ihrer 2011er Nachzucht zum Großteil sehr zufrieden sein.

Hervorzuheben ist der Erfolg von Johann Kurz, der mit seinen Farbenzwergen, schwarzlohfarbig die beste Zuchtgruppe der Jugend ausstellte. Er wird in seiner Kaninchenzucht sehr unterstützt von seinem Vater Enrico „Hundel“ Hähne, der selbst auch mit seinen Dt. Kleinwidder, weiß RA einen sehr guten 2. Platz in dieser Rasse

belegte und nur knapp am Rochlitzer Meister vorbeischrammte. Den Titel zum wiederholten Male gewinnen konnte Andreas Hahm mit seinen Hellen Großsilbern und auch Johannes Bewilogua mit seinen wildfarbenen Deutschen Widdern darf sich nun Rochlitzer Meister nennen. Erst zum zweiten Mal dabei und wieder mit ordentlicher Bewertung waren die Tiere von Katrin Böttger.

Allen Teilnehmern und Siegern herzlichen Dank, dass sie den Radeburger Verein so gut vertreten haben und herzlichen Glückwunsch zum Erfolg!

S. Schäfer, 2. Vorsitzende

www.kulturverein-radeburg.de

Schriftenreihe
zur Geschichte der Stadt Radeburg

RADEBURG
auf historischen Postkarten

Schulen

Berufs- und Haushaltsschulen
und ein 100-jähriges Gebäude

**Neuerscheinungen
zum Vogelscheuchenfest!**

**am 4. September 2011
Auftritt unseres Chores -11:15 Uhr
Bühne/Parkplatz Röderstraße**

9 Jahre
KULTUR &
HEIMATVEREIN
RADEBURG e.V.

Darum singe, wem Gesang gegeben...

II. Weinfest im Radeburger Hof

10. September 2011

Unter Mitwirkung der Chöre

Gesangverein Breitenbach 1868 e.V.

Männergesangsverein Ebersbach 1868 e.V.

Männergesangsverein Ruhland 1845 e.V.

die zum Sängertwettstreit antreten.

Beginn 18 Uhr mit musikalischer Umrahmung.
Anschließend Tanz in der Tenne. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung in unseren Räumen statt.

Speisen und Getränke zu attraktiven Preisen

HOTEL Radeburger Hof

01471 Radeburg • Großenhainer Str. 39 • Tel. 03 52 08 / 8 80 • Fax 8 84 50

Alle Fächer
Alle Klassen
100% Training

Nachhilfe
in Mini-Gruppen oder im Einzelunterricht
Direkt in
Radeburg od. Ebersbach!
Rufen Sie uns an! – Tel. 0351 27 48 44 34
... oder auch im Internet unter www.minihilfekreisl.de/nordbochen

Dachdeckerei

Oliver Trentzsch

DACH / FASSADE / ABDICHTUNG

Großenhainer Str. 34a
01561 Schönfeld

Tel.: 01 72 / 2 78 92 91
Fax: 03 52 48 / 2 29 82

info@dachdeckerei-trentzsch.de

– Dachdeckungen aller Art – Dachklempnerarbeiten –
– Dachreparaturen – Solaranlagen – Gerüstbau – Holzbau –

Hatha - Yoga in Radeburg

Wo: Physiotherapie Mösch, Würschnitzer Str.1, 01471 Radeburg

Wann? Mittwochs ab 21.09 - 30.11.11 / 16.30 - 17.30 Uhr

Wieviel? 10x60min = 90 Euro (kostenfreie Schnupperstunde möglich!!)

KRANKENKASSEN BEZUSCHUSSEN KURSE BIS 100%

Anmeldung? Physiotherapie Mösch Tel. 03 52 08/8 04 34

Leitung? Axel Leßmann www.yoga-weinboehla.de

Hatha-Yoga? körperbezogenes Yoga -Körperstellungen, Atmung & Entspannung – auch für ältere Menschen geeignet



Zuhause – das bedeutet Sicherheit und Schutz.
Somfy Motorisierungslösungen tragen dazu bei, zum Beispiel mit einer Einbruchhemmung, die das Hochschieben der Rollläden erschwert. Fragen Sie Ihren Somfy Profi.

somfy

Ihr Somfy-Experte

G. HENTSCHEL

Berbisdorf • Am Schlosspark 3
01471 Radeburg
Tel./Fax: (03 52 08) 49 19 • www.tore-hentschel.de

In den Geschäftsräumen der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH, liegen der Lagebericht und der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2010 vom 05.09. bis 16.09.2011 in der Zeit von 9.00 bis 15.30 Uhr, freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme aus.

RADEBURGER Wohnungsgesellschaft mbH
Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH
Großenhainer Straße 24
01471 Radeburg

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 75. Geburtstag am 06.09. Zeidler, Iris am 18.09. Lotter, Joachim am 24.09. Berger, Eberhard	Markt 6 Gartenstraße 20 Gartenstraße 14
zum 80. Geburtstag am 05.09. Eisermann, Gerlinde am 06.09. Dudziak, Marianne am 08.09. Treppe, Gertraude am 15.09. Ziesche, Manfred am 18.09. Brudzinski, Edmund	Lindenallee 8 A Pappelstraße 4, Großd. Bodener Straße 20, Dorfstraße 9, Bärwalde Berbisdorfer Hauptstraße 41 A
zum 85. Geburtstag am 08.09. Sickert, Gerda	Lindenallee 8 D
zum 91. Geburtstag am 27.09. Hantsch, Olga	Meißner Berg 46
zum 92. Geburtstag am 10.09. Ludwig, Käthe	Lindenallee 10
zum 93. Geburtstag am 22.09. Meißner, Martha	Bodener Straße 8, Boden
zum 96. Geburtstag am 11.09. Eymael, Käte	Bärnsdorfer Hauptstraße 41 C

 **Zur Diamantenen Hochzeit am 22.09.2011 gratulieren wir Margarethe und Gottfried Lösche, Weinbergstraße 1, Radeburg**

*Nachträglich gratulieren wir zur Goldenen Hochzeit
Elsbeth und Konrad Schmidt,
Dresdner Straße 29, 01471 Radeburg*



Wie kann man in Radeburg bestattet werden?

Die Kirchengemeine informiert über verschiedene Bestattungsmöglichkeiten auf dem alten und neuen Friedhof in Radeburg am **Donnerstag, den 22. September 2011; 15 Uhr** im Seniorenraum Meißner Straße.

Die am Ziel sind haben Frieden

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mama, Schwiegermutter und Oma

Frau **Ingeborg Burzynski**
* 28.04.1936 † 22.08.2011

In stiller Trauer:

Tochter Bianka mit Ehemann Jerzy
Enkelin Anna

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.09.2011, 13 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Radeburg, Bytom, im September 2011

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit heim Abschiednehmen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uorma

Irmgard Knoch

zuteil wurden, sagen wir auf diesem Wege allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Freunden herzlichen Dank.
Besonders danken wir dem ASB Pflegedienst, den Mitarbeitern des betreuten Wohnens im „Moritz“, Herrn Dr. Stephan, Frau Dr. Taha und Herrn Pfarrer Seifert für seine tröstenden Worte.

In stiller Trauer

Sohn Christian und Marlis Rodewald im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im August 2011

Wenn der Mensch den Menschen braucht



Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: Irmgard Balbrink
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08



Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

04.09. Löwen -Apotheke Radeburg	10 -12 & 17 -19
05.09. Hahnemann -Apotheke Meißen	18 -20
06.09. Apotheke im Kaufland Meißen	18 -20
07.09. Marien -Apotheke Großenhain	18 -20
08.09. Moritz -Apotheke Meißen	18 -20
09.09. Rathaus -Apotheke Weinböhla	18 -20
10.09. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	17 -19
11.09. Moritz -Apotheke Meißen	10 -12 & 17 -19
12.09. Sonnen -Apotheke Meißen	18 -20
13.09. Mohren -Apotheke Großenhain	18 -20
14.09. Moritz -Apotheke Meißen	18 -20
15.09. Apo. am Kupferberg Großenhain	18 -20
16.09. Rathaus -Apotheke Weinböhla	18 -20
17.09. Marien -Apotheke Großenhain	17 -19
18.09. Regenbogen -Apotheke Meißen	10 -12 & 17 -19
19.09. Sonnen -Apotheke Meißen	18 -20
20.09. Alte Apotheke Weinböhla	18 -20
21.09. Sonnen -Apotheke Meißen	18 -20
22.09. Löwen -Apotheke Radeburg	18 -20
23.09. Apotheke im Kaufland Meißen	18 -20
24.09. Hahnemann -Apotheke Meißen	17 -19
25.09. Apotheke im Kaufland Meißen	10 -12 & 17 -19
26.09. Hahnemann -Apotheke Meißen	18 -20
27.09. Löwen -Apotheke Großenhain	18 -20
28.09. Moritz -Apotheke Meißen	18 -20
29.09. Rathaus -Apotheke Weinböhla	18 -20
30.09. Sonnen -Apotheke Meißen	18 -20
01.10. Markt -Apotheke Meißen	18 -20
02.10. Triebischtal -Apotheke Meißen	17 -19
	Apo.. am Kupferberg 10 -12 & 17 -19

Zusatzdienst Großenhainer Apotheken

Apo. am Kupferberg	10 -12 & 17 -19
Marien -Apotheke	18 -20
Mohren -Apotheke	18 -20
Marien -Apotheke	18 -20
Apo.	18 -20
Marien -Apotheke	18 -20
Mohren -Apotheke	17 -19
Mohren -Apotheke	10 -12 & 17 -19
Stadt -Apotheke	18 -20
Mohren -Apotheke	18 -20
Stadt -Apotheke	18 -20
Apo. am Kupferberg	18 -20
Marien -Apotheke	18 -20
Marien -Apotheke	17 -19
Marien -Apotheke	10 -12 & 17 -19
Löwen -Apotheke	18 -20
Marien -Apotheke	18 -20
Mohren -Apotheke	18 -20
Löwen -Apotheke	18 -20
Löwen -Apotheke	18 -20
Stadt -Apotheke	17 -19
Stadt -Apotheke	10 -12 & 17 -19
Mohren -Apotheke	18 -20
Löwen -Apotheke	18 -20
Mohren -Apotheke	18 -20
Löwen -Apotheke	18 -20
Mohren -Apotheke	18 -20
Stadt -Apotheke	17 -19
Apo.. am Kupferberg	10 -12 & 17 -19



• Hilfe bei Verhinderung der Pflegeperson •
• Kurse für pflegende Angehörige •
• Zusätzliche Betreuungsleistungen •
• Hausnotruf •
• Beratung in allen Angelegenheiten •
• Sozialer Beratungsdienst •

Pflegezentrum Radeburg
„Zum Moritz“
Schulstraße 5
01471 Radeburg
Sozialstation:
Tel. 03 52 08 / 8 10 32
Ambulant betreutes Wohnen:
Tel. 03 52 08 / 3 08 26
Rufbereitschaft:
0174 / 300 30 30

Wir helfen hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

03./04.09.	Frau Dr. Muschter Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str.16 Tel. 035205/54387
10./11.09.	Herr DS Reinhold Radeburg, Großenhainer Str. 27 Tel. 035208/ 80516
17./18.09.	Herr ZA Krjukow Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a Tel. 035207/82118 & 81453
24./25.09.	Herr Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2041
01./02.10.	Frau Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2195

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen:
Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten:
Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr
Mi: 14.00 – 7.00 Uhr
Fr: 14.00 – 8.00 Uhr
Sa: 08.00 – 8.00 Uhr
So u. Feiertag: 8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Sprechstunde Schwangerenberatung

Ort: Radeburg - Seniorendub Meißner Str. 1 • 3. Donnerstag im Monat 9:00-10:30 Uhr
Vorankmeldung erbeten unter **03521 7253452** • Themen: Antrag Babyverstaussattung
allgemeine soziale Beratung rund um Schwangerschaft
A. Janotta, Sozialarbeiterin

Vermiete in Radeburg ab Oktober/November 3-Raum-Whg.; 78m² mit Balkon 0174/3838716

Junge Familie sucht 3-4 Raumwohnung im Erdgeschoß mit Terrasse und gern auch Garten. Tel.: 03 51 / 8 88 90 51

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die meiner geliebten Renate, unserer Mutti, Omi, Schwester, Schwägerin und Tante

Frau **Renate Fiebig** geb. Klotsche

im Leben Zuneigung schenkten, sie im Tode ehrten und uns in vielfältiger Weise ihr Mitgefühl erwiesen haben. Es ist tröstlich so viele Zeichen des Gedenkens und der Anteilnahme zu erfahren.



In stiller Trauer

Dein Werner
Dein Sohn Andreas
Dein Sohn Bernd mit Rita
Deine Tochter Karin mit Uwe
Deine geliebten Enkel
Christina mit Mirko
Kurt, Lena, Sonja mit Nico
Tina mit Ralf
im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im August 2011

Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.
Franz von Assisi

Danksagung

Danke Allen, die mit uns liebevoll Abschied nahmen, unsere Trauer teilten und durch Worte, Schrift, Blumen- und Geldzuwendungen, sowie ehrendes Geleit zeigten, wie sehr sie unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Frau **Johanna Büching**
* 14.01.1921 † 22.08.2011

in Zuneigung und Anerkennung verbunden waren. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Seifert für seine tröstenden Worte und dem Privaten Bestattungshaus FRITSCHÉ, Frau Balbrink.

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Christine mit Familie
Tochter Karin mit Familie

Radeburg, im August 2011



Alles ändert sich mit dem, der neben einem ist oder neben einem fehlt.

Tag & Nacht
035208 / 349 777
August-Bebel-Straße 5
01471 Radeburg



Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.
Ihre Ansprechpartnerin Steffi Hauke



Bestattungen Radeburg

Vertrauensvoll und diskret werden Sie in allen Trauerangelegenheiten beraten von Frau Christa Matthes

Tag & Nacht
035208 4368
01471 Radeburg
Marktstraße 8

Kalender 2012
Radeburger Impressionen
von Torsten Finn



Querformat A4 und A3
ab September erhältlich bei:



Torsten Finn
Großenhainer Platz 4 · 01471 Radeburg
Tel. 01 79 / 9 07 76 81 & 03 52 08 / 43 22

Zwei-Raum-Wohnung, in Rödern,
Dorfstraße 30;
60 m² mit Balkon **zu vermieten**
Tel.: René Eilke 0172/9551407

Nachhilfe/ Schulbegleitung
LRS/ Dyskalkulie
Sprachkurse
Radeburg, Meißner Str. 1a (AWO)
Mi, 14.9. + 28.9., 18 - 19 Uhr od. n. Vereinbarung
0351 - 833 62 66
Lehrkräfte gesucht:
f. Nachhilfe Mathe/Englisch u. and. Fächer,
GS bis Sek. II, LRS, Dysk. + Sprachkurse
(a. Studenten, Vorruheständler, Ing. usw.)
STUDIERTREFF®
www.studiertreff.de - Ihr Partner
im Schulalltag und für Sprachen

Ab 01.11.2011 in Radeburg
Dachgeschoss-Wohnung
von privat zu vermieten.
81m²; KM 355 € + NK
Tel. 0171/7655521 o.
07 97 59 63 94 25

Wohnanhänger mit Vorbau
(ohne Fahrgest.) KOSTENLOS bei
Selbstabholung abzugeben. Stand-
ort z.Zt. im Bhf. Radeburg, Ladestr.
Gut erhaltener Wagenkasten
als Schuppen, Laube, Lager,
Hühnerstall o.ä. nutzbar.
Anfragen unter 0351-2134461.



*Ich möchte mich bei all meinen Gästen
für die lieben Glückwünsche, Blumen und
Geschenke anlässlich meines*
50. Geburtstages
*ganz herzlich bedanken. Besonders meiner Familie,
dem Rollenden Gastmahl, dem Schalmeienorchester Tettau
und den Herren Lauermann, Börner, Nickilch und
Mambk für die gelungene Ausgestaltung meiner Feier.*
Lothar Günther

Wir suchen ständig Immobilien und Grundstücke aller Art
+++ **Für Sie als Verkäufer provisionsfrei** +++
Wir beraten Sie auch gern zu folgenden Themen:
*** Mietkauf * Baufinanzierung * Privatkredite * Neubau**
MBM – Immobilien Sven Mager
Lindenallee 2 · 01471 Radeburg · Tel: 03 52 08 -34 18 93
www.mbm-immobilien.de · info@mbm-immobilien.de

**Naturstein für Küche,
Bad, Haus und Hof**
Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden
Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale



01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 035208/2418
Fax 035208/4327



*Für die zahlreichen Glückwünsche,
die vielen schönen Geschenke
anlässlich meines Schulanfanges
möchte ich mich, auch im Namen
meiner Eltern, bei allen Verwandten,
Bekannten, Freunden und Nachbarn
recht herzlich bedanken.*
Joan-Chantal Brunk (Paul)
Steinbach, im August 2011

Aus dem Stadtrat berichtet

Gewinnabführung eines Unternehmens stellt Radeburgs Haushalt auf den Kopf

Dreizehn Tagesordnungspunkte standen auf dem Programm der ersten Stadtratssitzung nach der Sommerpause und eigentlich nur gute Nachrichten – doch dann dies: ein Konzern mit Filiale in Radeburg verrechnet die hiesigen Gewinne mit Verlusten an anderen Standorten – und das auch noch über einen längeren Zeitraum. Das bedeutet für Radeburg einen Steuerausfall in Millionenhöhe. Der Haushalt gerät ins Wanken und bereits beschlossene Projekte müssen wieder auf den Prüfstand.

Zum Reigen der guten Nachrichten eröffnete die Ankündigung des Neubaus einer KiTa für die Haselnußsspatzen. „Eine Sanierung der aus DDR-Zeiten stammenden würde teurer kommen und trotzdem nicht die Effekte eines Neubaus haben,“ stellte Matthias Kluge vom gleichnamigen Planungsbüro aus Gröditz fest. „Und auch von den jetzt avisierten 1,3 Millionen Euro wollen wir noch runter,“ ergänzt Bürgermeister Dieter Jesse. Der Entwurf des Architekten Wolfgang Staemmler sieht einen Winkelbau vor, der sowohl lange Flure vermeidet als auch die Gruppen- und Funktionsräume näher aneinander bringt und die örtlichen Gegebenheiten beachtet. Das leidige Parkplatzproblem beim Holen und Bringen der Kinder soll dann der Vergangenheit angehören. Da die Planung bereits in diesem Jahr Fördermittel erhalten hat, könnte der Bau bereits im nächsten Jahr starten. Wann und in welcher Höhe jedoch Fördermittel bereit gestellt werden, „steht noch in den Sternen,“ so Jesse. Zu den positiven Meldungen gehört auch die erneut positive Bilanz der Radeburger Wohnungsgesellschaft,

deren Gewinn zwar nur halb so hoch ausfiel wie im vergangenen Jahr, die Unterschiede sind aber eher finanztechnischer als wirtschaftlicher Natur, so daß es keinen Anlaß gab, Geschäftsführerin Jana Funke nicht einstimmig Entlastung zu erteilen.

Einstimmig bestätigte der Stadtrat auch die neue Stadtwohrleitung mit Wehrleiter Marcus Mambk und seinem Stellvertreter Christian Wolf.

Weitere gute Nachrichten – zumindest für die Antragsteller – waren etliche Zustimmungen zu Grundstücksgeschäften im Territorium. Öffentlich interessant war dabei vor allem das nun offizielle Ankaufersuchen der Stadt Dresden für das Gelände des Ehrlichbachs, zwischen den Gemarkungen Wilschdorf und Volkersdorf gelegen, der im Rahmen der Maßnahmen zum Schutz vor Jahrhunderthochwasser im Promnitz-Einzugsbereich an der Mündung in den Illschengraben teilweise offen gelegt werden soll.

Für rund 190 Tausend Euro wird die Stadt die Böschung an der Bodener Straße sanieren, die beim Septemberhochwasser 2010 beschädigt wurde. Als Lösung kommt hier nur eine Bohrpflanzwand in Frage, weil anderen Lösungen raumplanerische und naturschutzfachliche Gegebenheiten entgegenstehen. Die Maßnahme wird zu 85% mit Mitteln aus dem ILE-Budget des Dresdner Heidebogens gefördert. Ebenfalls durch einen Fördermittelbescheid für den Neubau der Außenanlagen des Hortes an der Grundschule hat die Stadt außerplanmäßige Einnahmen in Höhe von rund 22 Tausend Euro und kann mit rund 18 T€ Eigenmitteln nun diese Maßnahme realisieren – zumindest theoretisch. Denn für die Erlangung der Fördermittel war eine so genannte gemeindefinanzierte Stellungnahme notwendig. Eine solche erteilt die kommunale Finanzaufsicht, wenn sie erkennen kann, daß der Haushalt der Kommune solide ist, sie ihre Pflichtaufgaben erfüllt und nicht in finanziellen Schwierigkeiten ist. „Letzte Woche haben wir noch eine positive gemeindefinanzierte Stellungnahme erhalten – heute würde das schon ganz anders aussehen,“ teilte Bürgermeister Dieter Jesse den überraschten Stadträten und anwesenden Mitbürgern mit. Er offerierte, daß die Stadt binnen einer Woche Steuerzahlungen aus dem Gewinn einer Radeburger Niederlassung von 2010 in Höhe von rund 0,8 Millionen Euro zurückzahlen mußte. Verbundene Unternehmen können sich als Gruppe versteuern lassen. Dazu schließt das Unternehmen vor Ort mit seiner Holding einen Beherrschungs- und Gewinnabführungsvertrag ab, so daß Steuern nur noch am Sitz der Holding anfallen. Davon hat das Unternehmen, das obendrein nicht genannt werden darf, Gebrauch gemacht. Da solche Verträge eine Mindestlaufzeit von fünf Jahren haben müssen, kann Radeburg auch gleich den Haushaltsplan für 2011 und Projekte für 2012 zur Disposition stellen. Es braucht eigentlich nicht erwähnt werden, daß dieses Recht vor allem den ostdeutschen Kommunen schadet, weil die Holdings nahezu ausschließlich ihre Sitze in den alten Bundesländern haben. Hier geht es um Beträge in Größenordnungen, mit deren Hilfe zum Beispiel die Baumaßnahmen an den Kinder-einrichtungen finanziert werden. „Die eine oder andere Maßnahme, die wir bereits fest eingeplant hatten, muß nun wieder auf den Prüfstand,“ bedauerte Jesse.

Jesse stört nicht die Tatsache dieser Art der Besteuerung an sich, sondern daß die Wahlfreiheit der Unternehmen, in diese Besteuerungsform zu wechseln, eine vernünftige kommunale Haushaltsplanung unmöglich macht und eine Kommune selbst bei gewissenhaftester Haushaltspolitik so unverschuldet in Schwierigkeiten kommen kann. Jetzt hat es Radeburg erwischt. Mit dem Finanzamt der Holding wurde inzwischen eine Steuererlegung vereinbart, um wenigstens einen Teil der Steuern noch behalten zu können. Eine endgültige Entscheidung dazu steht jedoch noch aus.

KR

Pflegezentrum Radeburg „Zum Moritz“ Sommerfest im Pflegezentrum Radeburg „Zum Moritz“



Am 04.08.2011 feierten wir unser 1. Sommerfest und gleichzeitig unser Einjähriges Bestehen im Pflegezentrum „Zum Moritz“! Petrus meinte es nicht gut, so das alle Aktivitäten im Haus stattfanden. Unsere Gäste, Bewohner des Pflegezentrums und unsere Klienten des Außendienstes waren sich einig, es war ein schöner und gelungener Nachmittag!

Der gemischte Chor des Kultur- und Heimatvereins unter Leitung von Frau Richert sang sich in alle Herzen. Wir, das gesamte Team möchten sich bei allen denjenigen bedanken, die zum Gelingen des Sommerfestes beigetragen haben.

Besonderer Dank gilt allen Sponsoren.

K. Treffs, Pflegedienstleiterin



Ich möchte mich ganz herzlich für die vielen Glückwünsche und die Geschenke, anlässlich meiner Einschulung, bedanken.

Mark Höntsch



*Für die vielen Glückwünsche,
Gestecke und Blumen zu unserer
„Goldenen Hochzeit“
möchten wir uns auf diesem Wege
ganz herzlich bei allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn, Bekannten
& Gestaltern der Festtage bedanken.*
Bärbel & Rudi Poppe
Radeburg im Juli 2011

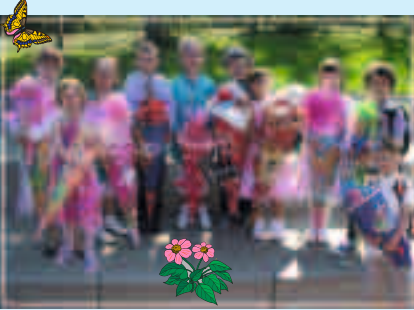
Wir möchten uns bei Allen für diesen wunderschönen Tag bedanken. Besonders bei unseren Eltern und Geschwistern, dass sie alles so toll organisiert haben und bei unseren Trauzeugen für ihre Unterstützung.

*Wir haben uns gefreut,
dass so viele Gäste da waren,
um mit uns zu feiern und aus
diesem Tag eine unvergess-
liche Erinnerung zu machen.
Vielen Dank euch Allen!
Wenn es so etwas wie eine
Traumhochzeit gibt,
dann hatten wir sie!*
Maik & Fanny Klimke

Vielen Dank...
allen, die uns mit lieben Worten und Wünschen,
mit helfenden Händen und tatkräftiger Unterstützung,
mit Geschenken und kreativen Ideen einen wunderschönen
Hochzeitstag beschert haben!
Ein besonderer Dank gilt unseren
Familien, Trauzeugen mit Blumen-
kindern, Freunden, Verwandten,
Nachbarn, Rankwicklern, dem
Rollenden Gastmahl, Firma Kubasch,
Pfarrer Matschke und dem Kantor
Herrn Niese, sowie Fam. Wagner
für den Blumenschmuck.
Rüdiger und Manja Ryssel
geb. Bernert
Berbisdorf, den 11.06.2011



*Wir möchten uns bei unseren Eltern, Bekannten und
Freunden bedanken, die diesen Tag zu etwas ganz
besonderem gemacht haben.*



*Selina Herrmann,
Celina Erfurt,
Lena-Chantal Berndt,
Peter Müller,
Thessia Edel,
Vincent Schmidt,
Vanessa Wackwitz,
Mandy Mühlbach,
Ruben Ritter,
Dominic Stüber*

Radeburg, im August 2011

Sie sind selbstständig oder können auf **400,- Euro-Basis** dazu verdienen?

Wir suchen Aushilfen (m/w) für unsere Produktion.

Sie sollten flexibel, jederzeit kurzfristig aufrufbar und bereit sein, auch in der Nacht zu arbeiten. Der Einsatz erfolgt stundenweise in unserer Druckerei im Bereich Buchbinderei und im Bereich des Rollendruckes als Abnehmer/Packer an der Maschine.

Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild in unserem Hausbriefkasten oder per Post:

Druckerei Vettters GmbH & Co. KG
01471 Radeburg, Gutenbergstr. 2
www.druckerei-vettters.de

DRUCKEREI VETTERS



Ebersbach

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf,
Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Ausgabe:
09/2011
Erscheinungstag:
04.09.2011



Ebersbacher
Amtsblick

Ebersbach

Schließung des Einwohnermeldeamtes

Aufgrund umfangreicher technischer Umstellungen der EdV-Anlage im Rechenzentrum Leipzig hat das Einwohnermeldeamt Ebersbach am **Freitag, den 09. September 2011** keinen Zugriff auf das Einwohnerver-fahren. Aus diesem Grund bleibt das

Einwohnermeldeamt an diesem Tag geschlossen.
Ab Montag, den 12. September, sind wir dann wieder zu den bekannten Sprechzeiten für Sie da.
Wir bitten um Ihr Verständnis.
Fehrmann, Bürgermeisterin

Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,
zu der am **Donnerstag, 29. September 2011, 19:30 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssit-zungen möchte ich Sie recht herzlich einladen.
Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Landesdirektion Sachsen

Bekanntmachung der Landesdirektion Dresden nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Naunhof sowie Ober-Mittel-Ebersbach der Gemeinde Ebersbach Vom 10. August 2011

Die Landesdirektion Dresden gibt bekannt, dass die Wasserversorgung Brockwitz-Rödern GmbH, Dresdner Straße 35, 01640 Coswig, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagen-rechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat. Die Anträge umfassen eine bestehende Trinkwasserleitung (DN 150) nebst Sonder- und Nebenanlagen sowie Schutzstreifen in den Gemarkungen Naunhof und Ober-Mittel-Ebersbach der Gemeinde Ebersbach.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkungen können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit **vom 4. Oktober 2011 bis einschließlich 1. November 2011** während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 09:00 Uhr und 15:00 Uhr, freitags von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr) in der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 2023, einsehen. Die Landesdirektion Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbe-scheinigung nach Ablauf der gesetz-lich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durch-führung des Grundbuchbereinigungs-gesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachen-

rechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Wider-sprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Ener-giefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstan-dene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird. Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unterneh-men dargestellt, betroffen wird. Der Widerspruch kann bei der Landes-direktion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer 2023) bereit.

Dresden, den 10. August 2011
Landesdirektion Dresden
Gereon Packbier, Referatsleiter

Ein Jahr ohne Dich

Steffen Engelmann

02.04.1964 – 14.09.2010



Wir haben unseren Mittelpunkt verloren und können es alle noch nicht richtig begreifen, dass Du nicht mehr bei uns bist.

Du wolltest so gern noch bei uns sein, und wir lebten, als ob wir noch so viel Zeit hätten.

Meine Tränen, die keiner sieht, sind für Dich in stillen Stunden.

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Cunnersdorf

Einladung zum Dorffest 795 Jahre Cunnersdorf

Freitag, 09.09.2011

18.00 Uhr Eröffnung durch die Bürgermeisterin auf der Festwiese
19.00 Uhr Kinderdisco
21.00 Uhr Lampionumzug/Fackelumzug durch unser Dorf mit Feuerwehr und Ballonsteigen
22.00 Uhr Jugenddisco mit Programm

Samstag, 10.09.2011

15.00 Uhr Kaffee und Kuchen auf der Festwiese mit lustiger Einlage + Trödelmarkt
Für die Kinder gibt es eine Hüpfburg
16.00 Uhr Atze-Feuerwehr mit Kinderspielen
20.00 Uhr Tanz im Zelt mit Disko „XXL“, großer Tombola und einem Überraschungsprogramm

Sonntag, 11.09.2011

10.30 Uhr Abholung Schützenkönig
11.30 Uhr Vogelschießen der Erwachsenen

Für die Kinder gibt es ausreichend Beschäftigung

Für die Verpflegung ist während der gesamten Veranstaltung ausreichend gesorgt.

Wir freuen uns, mit Ihnen gemeinsam den 795. Geburtstag von Cunnersdorf begehen zu können und möchten Sie daher bitten, Ihre Grundstücke und Häuser zu diesem Anlass festlich zu schmücken. Cunnersdorf ist zwar kleiner als andere Ortsteile in unserer Gemeinde, aber doch bestimmt nicht fantasie-los. 795 Jahre bieten genug Geschichte(n), die zum Beispiel durch manche Strohpuppe oder andere Gestaltung wiedergegeben werden kann.

Das Festkomitee

Cunnersdorf

Flohmarkt in Cunnersdorf bei den Tagesmüttern!

Es ist wieder soweit!

Am **Freitag 23.09.2011 16-19 Uhr** und **Samstag 24.09.2011 9-12 Uhr** wird auf der Langen Str. 26 bei Patricia's Rasselbande und auf der Bieberacher Str. 9 bei Dana's Schnullerbrigade wieder getrödel.

Angeboten wird alles rund um's Kind, ob Sachen (spez.Herbst/Winter), Spielzeug, Autokindersitze oder vieles mehr.
Bei Patricia's Rasselbande gibt es auch manch anderes Schnäppchen zu finden.
Schauen sie doch einfach mal vorbei.

Ihre Tagesmütter von Cunnersdorf

Kleine Piraten erobern Cunnersdorf!



von links nach rechts: Cornelia, Ramona's Spatzennest, Patricia's Rasselbande, Dana's Schnullerbrigade, Astrid

Auch dieses Jahr lud ich, Tagesmutter Patricia, mit meiner Rasselbande zum Sommerfest. Ganz unter dem Motto: „Kleine Piraten erobern Cunnersdorf“

Morgens 9.00 Uhr schifften die kleinen Piraten ein. Sie kamen von den entlegensten Orten, unter anderem von Ramona's Spatzennest, Dana's Schnullerbrigade und zwei Tagesmüttern aus Reichenberg, Astrid und Cornelia.

Als erstes stärkten wir uns an „Obst-schiffen“ und „Eisbomben“, bevor es dann auf große Schatzsuche ging. Anhand einer alten Schatzkarte, konnte nach schweißtreibender Arbeit, eine Schatztruhe aus den Tiefen des Sandkastens geborgen werden. Die Truhe enthielt reichlich Goldtaler, welche nach alter Seemannsregel gerecht aufgeteilt wurden.

Um ein Andenken an diesen Tag zu haben, hatte jedes Kind die Möglich-keit, ein kleines Holzschiff zu bema-len und zu bekleben. Anschließend nahmen die kleinen Piraten dieses mit nach hause.

Nach so einem aufregendem Vormittag hatten die kleinen Freibeuter natürlich einen riesigen Hunger. An der langen

Mittagstafel gab es dann Fischstäb-chen mit Kartoffelbrei, ganz nach dem Geschmack der Kinder.

Als alle ihre Bäuche „vollgeschlagen“ hatten, ging es für Ramona's und Dana's kleine Piraten wieder in den heimischen Hafen. Bevor es jedoch für die Reichenberger Freibeuter auf große Heimfahrt ging, legten sie bei uns noch eine Ruhepause ein. Am Nachmittag enternten wir dann noch gemeinsam das selbst gebackene und verzierte Kuchenschiff. Dies wurde mit Mann und Maus „versenkt“, nichts überlebte. 16.30 Uhr erreichten uns dann die großen Piratenschiffe mit den Eltern der Kinder. Sie hatten reichlich Provi-ant an Bord und so war das Abendbrot für alle gesichert.

Jedoch hatten sie eines vergessen, die entsprechende Bekleidung. Aber auch das war kein Problem und mit gemeinsamer Arbeit entstanden die tollsten Piratenhüte.

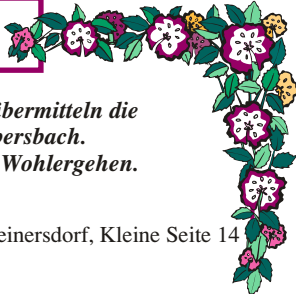
Ich möchte mich nochmals für die tolle Unterstützung und Mitarbeit aller Beteiligten bedanken und freue mich auf das nächste gemeinsame Fest.

Bis demnächst

Eure Tagesmutter

Patricia Schurig-Finsterbusch

KOMMT GRATULIEREN



Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach.
Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 95. Geburtstag

am 08.09.2011 Vetter, Erika OT Reinersdorf, Kleine Seite 14

zum 91. Geburtstag

am 27.09.2011 Neumann, Irmgard OT Freitelsdorf
Straße der Jugend 12

zum 90. Geburtstag

am 11.09.2011 Hergesell, Erna OT Rödern
Radeburger Str. 25a
am 19.09.2011 Lindenblatt, Fritz OT Bieberach
Zum Gertraudenhain 33
am 02.10.2011 Herrmann, Irmgard OT Ebersbach, Hauptstr. 104

zum 85. Geburtstag

am 28.09.2011 Wachtel, Herbert OT Ebersbach, Hauptstr. 145

zum 80. Geburtstag

am 10.09.2011 Beckmann, Luzie OT Rödern, Kirchgasse 5
am 24.09.2011 Greischel, Dorothea OT Ebersbach, Hauptstr. 124a

zum 75. Geburtstag

am 20.09.2011 Rendler, Ilse OT Rödern, Ebersbacher Weg 5a
am 26.09.2011 Tronicke, Johannes OT Ebersbach, Hauptstr. 76

zum 70. Geburtstag

am 08.09.2011 Klotzsche, Werner OT Rödern, Am Kellerberg 13
am 12.09.2011 Hayn, Peter OT Ebersbach, An der Mart 3
am 18.09.2011 Engert, Elvira OT Freitelsdorf,
Thomas-Müntzer-Str. 8
am 21.09.2011 Hoferichter, Edeltraut OT Kalkreuth,
Großenhainer Str. 16

Wir möchten uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Bürgermeisterin Frau Fehrmann für die Glück- und Segens-wünsche und schönen Geschenken, anlässlich unserer



Goldenen Hochzeit

bedanken. Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern, Enkelkindern und den Rankewicklern, die für das Gelingen unserer Feier beitrugen. Danken möchten wir auch Herrn Pfarrer Seifert für die Erinnerung, ebenso auch Kantor Mütze, der Gaststätte Heidehof für die gute Bewirtung und Joachim Sturm, der mit Musik für gute Stimmung sorgte. Nochmals ein großes Dankeschön!

Regina und Manfred Jentsch

Ebersbach, im August 2011

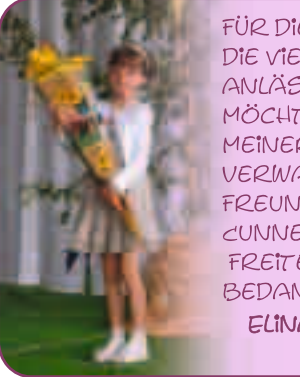


ABC und 1, 2, 3, ab heute bin ich mit dabei.

Ich möchte mich, auch im Namen meiner Eltern, bei allen Verwandten, Bekannten und Freunden für die vielen Glückwünsche, Zuckertüten und Geschenke anlässlich meiner Schuleinführung recht herzlich bedanken.

Moritz Richter

Ebersbach, im August 2011



FÜR DIE ZAHLREICHEN GLÜCKWÜNSCHE, DIE VIELEN SCHÖNEN GESCHENKE ANLÄSSLICH MEINES SCHULANFANGES MÖCHTE ICH MICH, AUCH IM NAMEN MEINER ELTERN, BEI ALLEN VERWANDTEN, PATEN, BEKANNTEN, FREUNDEN UND NACHBARN AUS CUNNERSDORF, BIBERACH UND FREITELSDORF RECHT HERZLICH BEDANKEN.

ELINA SCHREIBER

CUNNERSDORF, IM AUGUST 2011



Wir sagen Danke

für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

Silbernen Hochzeit

Besonders bedanken möchten wir uns bei denen, die diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben:

dem ökumenischen Jugendchor, Pfarrer Spindler für die feierlichen Worte und den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren Reinersdorf und Ebersbach.

Jörg und Elke Weitze

Reinersdorf im Juli 2011

Naunhof

Trödelmarkt in Naunhof

Der Schützenverein Naunhof e.V. lädt am **Sonntag, den 11.9.2011, ab 10.00 Uhr** auf dem Naunhofer Sportplatz zum offenen Trödelmarkt (ohne Standgebühren) ein. Anmeldung bis Mittwoch, den 7.9.2011 unter 0162 2803054.

PROGRAMM ZUM ERNTEFEST IN NAUNHOF
9.9. BIS 12.9.2011

Freitag, 9. September:

- 19.00 Uhr - Treff der Kinder mit ihren Laternen und allen Interessierten zum Lampionumzug
- 20.00 Uhr - Bieranstich und Lagerfeuer
- 20.30 Uhr - Dia-Show „Kanada“ mit Manfred Richter

Sonnabend, 10. September:

- 9.30 Uhr - Treff der Kinder an der Dorflinde zum Abholen des Kinderschützenkönigs Paul Schumann
- 10.30 Uhr - Stellen des Schützenvereins mit seinen Gästen und dem Spielmannszug Zabeltitz zum Abholen des Schützenkönigs Ronny Schubert
- 13.00 Uhr - Eröffnung des Schießens durch den gefeierten Schützenkönig des Vorjahres und erneute Jagd auf die begehrten Trophäen
- 13.00 Uhr - Beginn des Vogelschießens der Kinder
- 15.00 Uhr - Kaffee und Kuchen im Festzelt mit Jazz Dance aus Ebersbach
- 20.30 Uhr - Tanzabend mit der Gruppe „Anett & Friends“, zu späterer Stunde Programm mit unseren Naunhofer Starkünstlern
Einlass: 20.00 Uhr

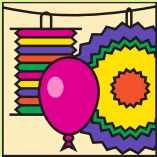
Sonntag, 11. September:

- 10.00 Uhr - Frühschoppen mit Holgers Plattenküche
- 10.00 Uhr - Bauern-, Handwerker- und Trödelmarkt mit Wett nageln
- 10.00 Uhr - Kinderkarussell

Liebe Naunhofer und Gäste,

Sie sind herzlich zu unserem Fest eingeladen. Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen gesorgt. Nun hoffen wir noch auf schönes Wetter.

Der Vorstand des Schützenvereins Naunhof e.V.



Vermiete ab sofort 2-Raum-Wohnung in Schönfeld

75 qm, mit großer Wohnküche, geräumiger Diele, Bad/DU/WC, in ruhiger zentraler Lage in Schönfeld, Stellplätze für PKW's und Geräteschuppen.

Zu erfragen bei Fam. S. Dörschel,
Königsbrücker Str. 4 a, 01561 Schönfeld,
Tel.: 03 52 48 / 8 18 84 o. Funk: 0172 / 9 84 76 96

(Verkehrs-) Unfall - Abwicklung

Sie bekommen die Entschädigung, die Ihnen zusteht
Wir helfen Ihnen weiter,
wenn Sie nicht weiter wissen!



Komplette Unfall - Abwicklung
Komplette Korrespondenz
Jederzeit erreichbar
Unfallfreie Betreuung

Siegmar Dörschel (bischel)
Königsbrücker Straße 4a
01561 Schönfeld

TEL.: 035248 81884 • Funk: 0172 9847696
E-mail: doerschel_siegmar@web.de

Wintergärten R Markisen R Schwimmbadtechnik

seit 1990

Planungsbüro
kreativ

Fachhandel
kompetent

Montage
exakt

035205-75 36 40
info@rr-wms.de
www.rr-wms.de

OT Hermsdorf
Am Steinbruch 28
01458 Ottendorf-Okrilla

kostenfreier Beratungs- und Planungsservice vor Ort

Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne und gelbe Säcke

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Montag, 12.09.11 und 26.09.11
OT Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Freitelsdorf,
Kalkreuth, Naunhof, Reinersdorf, Rödern Montag, 05.09.11 und 19.09.11

Papierentsorgung - blaue Tonne

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Montag, 12.09.11
OT Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Freitelsdorf,
Kalkreuth, Naunhof, Reinersdorf, Rödern Montag, 19.09.11

Annahme von Grünschnitt

am Mittwoch, 21. September 2011

in der Zeit von 15:00 bis 19:00 Uhr an den Oxydationsteichen in Ebersbach.

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“
0 35 22 / 3 89 20

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:
Telefon: 0351-8400866

Rödern

Kindergartenfest/ Sommerfest Kindergarten Rödern
und Vogelschießen 2011 am Jugendclub



Nach langen Vorbereitungen war es endlich soweit, am 09.07.2011 fand unser gemeinsames Fest statt. Der Tag begann mit Sonnenschein und wir bereiteten alles vor. Vom Zeltaufbau, Grillaufbau, diversen Dekorationen und das wichtigste der Vogel wurde gestellt.

Jetzt war es endlich 12.00 Uhr und die Schützen trafen ein um den alten Schützenkönig von 2010, Lars Kotte, abzuholen. Die Kutsche mit Schützenkönig und Schützen traf um 13.30 Uhr am JC ein und das Schießen begann mit 52 Schützen, die alle Schützenkönig 2011 von Rödern werden wollten.

Um 15.45 Uhr legten die Schützen eine Pause ein um das Programm der Kiga Röderspatzen mizu erleben. Es fanden sich Mamas und Papas, Omas und Opas, Verwandte und auch die Gäste und Schützen des Vogelschießens im Kindergarten ein um das schöne Programm der jüngsten von Rödern mizu erleben. Nach dem Programm gab es für alle Kaffee und Kuchen, welcher von den Muttis gebacken wurde. Danke an die fleißigen Mütter für den leckeren Kuchen und an den Kindergarten für den gekochten Kaffee. Nachdem alle gestärkt waren ging das Vogelschießen für die Erwachsenen weiter und auch die Kinder ermit-

telten ihren Schützenkönig 2011. Wer keine Lust hatte zum Schießen konnte es sich an einem schattigen Plätzchen mit einem gekühlten Bier und lecker Gegrilltem gut gehen lassen oder nahm verschiedene Aktivitäten des Kindergartens in Anspruch, wie zum Beispiel die Hüpfburg, das Kinder-schminken, die Kutschfahrten, das Basteln und noch viel mehr. Gegen 18.00 Uhr stand fest, daß Bruno Gross der Kinderschützenkönig 2011 ist. Die Erwachsenen taten sich etwas



schwerer und um 19.45 Uhr holte Steffen Eichhorn aus Oberrödern das letzte Stück vom Vogel runter. Der Schützenkönig wurde zünftig gefeiert und das Abendprogramm konnte starten. Es wurde bis in die Morgenstunden gefeiert und getanzt bis ein schöner Tag zu Ende ging. Wir, der Jugendclub und der Kindergarten, möchten uns bei allen Sponsoren, den freiwilligen Mädels fürs Schminken, den Müttern für den leckeren Kuchen, den Kindern für das schöne Programm, dem kurzfristig eingesprungenen Kutscher, Fam. Schreiber und allen anderen Helfer und nicht genannten Sponsoren recht herzlich danken. Wir hoffen auf ein Wiedersehen 2012 Jugendclub und Kindergarten Rödern

Kindertagesstätte Mühlenwichtel Ebersbach

Zuckertütenfest

17 „Mühlenwichtel“ haben den Kindergarten in Ebersbach verlassen und lernen nun bereits in der 1.Klasse.

Schule

Kindergarten



Unsere Abschlussfahrt führte uns nach Tauscha. Dort erlebten wir dank Frau Rienecker und Herrn Ganzmüller gespenstische und tierische Stunden. Herr Schneider und Herr Kölling ermöglichten uns die unkomplizierte Hin- und Rückfahrt.

Das Zuckertütenfest am 8. Juli war für alle der Anlass, um „Auf Wiedersehen“ zu sagen. Am Vormittag verabschiedeten sich die kleinen Mühlenwichtel mit Gesang, Blumen und selbstgebastelten Geschenken von den Vorschulkindern, nachdem diese ein Lied von den Wochentagen gesungen hatten.

Am späten Nachmittag zeigten die „Großen“ ihren Eltern mit einem vielseitigen Programm, dass sie „Fit für die Grundschule“ sind. Nun endlich erblickten wir auch Zuckertüten am Baum, die zuvor oft dem stürmischen und nassen Wetter ausgesetzt waren. Mit einem gemeinsamen Abendbrot,

ausgerichtet von den Eltern, einer Hüpfburg und dem Start der Luftballons in den Himmel (Dank der Fa. Winkler) klang der Abend mit den Erwachsenen aus – aber nicht für die Kinder. Mit Taschenlampe und Köpfchen war die Suche nach einer Schatzkiste erfolgreich und gemeinsam verbrachten wir auch noch die Nacht im Kindergarten. Das war ein gelungener Spaß für Alle. Bedanken möchte ich mich hiermit bei allen Eltern für die Unterstützung und gute Zusammenarbeit sowie für die liebevollen Erinnerungen. Ich werde mich gern an „meine“ Kinder erinnern, denn in 4 Jahren Kindergartenzeit erlebten wir gemeinsam viele Höhen und Tiefen wie in einer großen Familie.

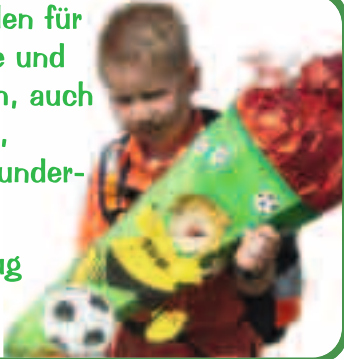
Andrea Engelmann
und alle Mitarbeiter
der Kita Mühlenwichtel Ebersbach

Ich möchte mich bei allen für
die vielen Glückwünsche und
Geschenke ganz herzlich, auch
im Namen meiner Eltern,
bedanken. Es war ein wunder-
schöner Tag.



Tom Scheinpflug

Rödern, im August 2011



21. Ebersbacher Schützenfest

Freitag, den 16.09.2011

- 18:00 Uhr Bieranstich und Trainingsschießen im Schützenhaus; Vergleich im Bogenschießen der Ebersbacher Vereine
- 20:00 Uhr Lampionumzug mit anschließendem Lagerfeuer
- 21:00 Uhr Disco mit "Partydisco" aus Radeburg im Festzelt



Sonnabend, den 17.09.2011

- 10:30 Uhr Treffen der Schützen und Gäste am Gasthof „Scharfe Ecke“ in Oberebersbach zum Abholen des 2010er Schützenkönigs mit dem Lauchhammer Spielmannszug und Kutsche; Zubringerbusse vom Schützenhaus zur scharfen Ecke
- 13:00 Uhr Eintreffen des Schützenzuges am Schützenhaus; Beginn Westernfest und Westernschießen
- 14:00 Uhr Livemusik mit „Lady Jane and the Cowboys“, Line Dance Country- und Westernprogramm mit Rodeoreiten
- 14:30 Uhr Kaffeetafel mit Kaffee und Kuchen
- 20:00 Uhr Großer öffentlicher Schützenball im Festzelt mit Gruppe „Sizilia“

Sonntag, den 18.09.2011

- 9:00 Uhr Zeltgottesdienst / Ebersbacher Frauen- u. Männerchor; Ebersbacher Akkordeonverein
- 10:00 Uhr Feuerwehrvergleich der Ortsfeuerwehren im Löschangriff um den Wanderpokal des Ebersbacher Schützenvereins; Oldtimertreffen; Beginn Preisschießen im Schützenhaus
- 11:00 Uhr Musikalischer Frühschoppen
- 13:00 Uhr Kinderprogramm mit Pad's Spielmobil
- 14:30 Uhr Kaffeetafel mit Kaffee und Kuchen; Buntes Nachmittagsprogramm mit Artistik, Humor, Musik für jung und alt und Stargast „Nic“ Musikalischer Ausklang im Festzelt



An allen Tagen ist Schaustellerbetrieb.

Für das leibliche Wohl unserer Gäste wird gesorgt.

Es lädt Sie herzlich ein der
Ebersbacher Schützenverein 1873 e. V.

18. Westernfest

Sonnabend 17.09.2011, ab 13.00 Uhr
in Ebersbach am Schützenhaus

Indianistik- und Westernklubs · Lager der Trapper und Westmänner
Südstaaten Army · Westernreiten, Westernschießen · Rodeoreiten
und Line Dance · Möglichkeiten zum Reiten, Handeln, Mitmachen
Live Musik mit „Lady Jane and the Cowboys“

Der Schützenverein Ebersbach 1873 e.V. lädt Sie recht herzlich ein !

Steinschlag-
reparatur - bei Teilkasko
kostenlos

- Umrüstung EURO 1 auf D3 • Rußpartikelfilterumrüstung •
- TÜV jeden Montag u. Freitag • Abgasuntersuchung •
- Motorinstandsetzung • Sofort-Ölwechsel •
- Ankauf von Gebrauch- und Unfallwagen •
- Unfallinstandsetzung • Karosserieinstandsetzung
- Autoglas-Service •



Autohof
RADEBURG
Inhaber Jan Treffs

KFZ-Meisterbetrieb • Freie KFZ-Werkstatt
Königsbrücker Straße 30 • 01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 / 21 01 • Fax: 03 52 08 / 8 09 80

Kalkreuth

Der Reit- und Fahrverein Kalkreuth lädt ein

Vom 17. bis 18. September heißt es auf eingeladen. Beim breitensportlichen Teil dem Turniergelände an der Paulsmühle des Wochenendes haben auch die ganz wieder „Hufschlag frei!“. Zum zweiten Kleinen ihren großen Auftritt bei Reitermal in diesem Jahr messen sich wieder wettbewerben, Geschicklichkeitsreiten große und kleine Sportler in Dressur- oder der Führzügelklasse. Außerdem und Springprüfungen bis zur mittel- sorgen weitere lustige Prüfungen und schweren Klasse. Ein ganz besonderes Kutschenwettbewerbe für ein abwechslungsreiches Programm. Highlight ist dabei die Ermittlung der Kreismeister in Dressur und Springen Kinderschminken, eine kleine Tier-am Samstag. Mit insgesamt über 400 schau und weitere Überraschungen Nennungen sind sicher viele interessante bieten auch den kleinen Besuchern Eindrücke zu erwarten. Am Sonntag sind viel Spaß auch für das leibliche Wohl besonders Familien mit Kindern herzlich ist natürlich gesorgt.



Großhain, Neumarkt 15 ☎ (0 35 22) 50 91 01
Riesa, (Weida) Stendaler Str. 20 ☎ (0 35 25) 73 73 30
Meißen, Nossener Str. 38 ☎ (0 35 21) 45 20 77
Nossen, Bahnhofstr. 15 ☎ (03 52 42) 7 10 06
Weinböhla, Hauptstr. 15 ☎ (03 52 43) 3 29 63
Radebeul, Meißner Str. 134 ☎ (03 51) 8 95 19 17

www.krematorium-meissen.de

weitere
Rufnummer
0171-7620680

Städtisches Bestattungswesen
Krematorium Meißen

